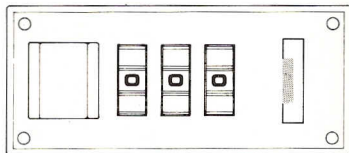
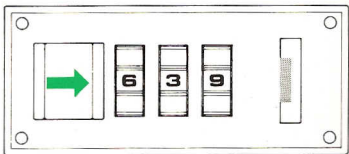


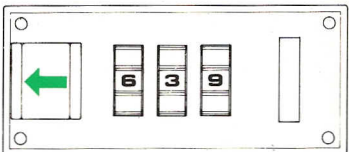
1



2



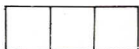
3



MEMORANDUM

SERRATURA SINISTRA
LEFT LOCK
SERRURE GAUCHE
LINKES SCHLOSS
CERRADURA IZQUIERDA

SERRATURA DESTRA
RIGHT LOCK
SERRURE DROITE
RECHTES SCHLOSS
CERRADURA DERECHA



RIVENDITORE - RETAILER - WIEDERVERKAUFER - REVENEDEOR



CAGIVA COMBINATION LOCK

CASTIGLIONI GIOVANNI S.p.A.
VARESE

21100 VARESE - ITALY - Viale Belforte, 199
Tel. (0332) 288154 - Telex 380320 CAGIVA

CAGIVA COMBINATION LOCK (Brevettata)

GARANZIA

La Ditta CASTIGLIONI, produttrice delle serrature a combinazione montate sul presente articolo, ringrazia per la preferenza e conferma che dette serrature sono brevettate ed assistite dalla più ampia garanzia di durata e di funzionamento.

Tuttavia, se per cause impreviste si dovesse verificare un guasto, la ditta CASTIGLIONI si impegna a sostituire gratuitamente la serratura difettosa.

In tal caso la garanzia non comprende le spese di smontaggio e rimontaggio della serratura.

Qualora venisse dimenticata la combinazione, la conseguente eventuale sostituzione della serratura non è coperta da garanzia.

MODALITA' D'USO

Alla produzione la combinazione è regolata su 000 (fig. 1).

Per ottenere la combinazione desiderata occorre spingere il bottone nella direzione delle ruote (fig. 2) e contemporaneamente comporre il numero prescelto.

Rilasciando il bottone la combinazione resta fissata, per cui le ruote si possono poi girare liberamente per bloccare l'apertura.

La serratura si aprirà solo ricomponendo la combinazione impostata e premendo il bottone nella direzione opposta rispetto alle ruote (fig. 3).

Tale procedimento è uguale sia per la serratura destra che per quella sinistra e può essere effettuato indifferente con il battente alzato o abbassato.

CAGIVA COMBINATION LOCK (Patented)

GUARANTEE

The firm CASTIGLIONI, manufacturer of the combination locks mounted on the present article, thanks you for the preference and confirms that these locks are patented and covered by the widest guarantee for proper performance and endurance.

However, if, due to unexpected circumstances, a breakdown occurs, the firm CASTIGLIONI engages itself to replace the faulty lock free of charges.

In such a case, the guarantee doesn't include the charges for the disassembly and remounting of the lock.

Should the combination be forgotten, the resulting possible replacement of the lock isn't covered by guarantee.

INSTRUCTIONS FOR USE

Upon production in the factory, the combination is set at 000 (picture 1).

With the view of obtaining a desired combination, it's necessary to push the puller towards the wheels (picture 2) and, in the meantime, dial the number which has been chosen.

By releasing the puller, the combination is set and therefore the wheels may be revolved at your discretion in order to block the opening.

The lock will open only provided the combination previously set is dialed once again and the puller is pushed in the opposite direction of the wheels (picture 3).

This procedure is the same for the right side lock as well as for the left side lock and may be executed either with the hasp up or down.

CAGIVA COMBINATION LOCK (Brevetée)

GARANTIE

La maison CASTIGLIONI, productrice des serrures à combinaison montées sur cet article, vous remercie pour la préférence que vous lui avez accordée et vous confirme que les serrures ci-dessus sont brevetées et jouissent de la plus ample garantie de bon fonctionnement et de longue durée.

Toutefois, au cas où, pour des raisons imprévues, un inconvénient se vérifierait, la maison CASTIGLIONI s'engage à remplacer gratuitement la serrure défectueuse.

Dans cette éventualité, la garantie ne couvre pas les frais de démontage et de remontage de la serrure.

Au cas où l'on oublie la combinaison, l'éventuel remplacement de la serrure qui en suit, n'est pas couvert par garantie.

MODE D'EMPLOI

A la sortie de l'usine, la combinaison est fixée sur 000 (fig. 1).

Pour régler la combinaison que l'on souhaite obtenir, il suffit de pousser le bouton vers les roues (fig. 2) et, en même temps, composer le numéro choisi auparavant.

En lâchant le bouton, la combinaison est réglée et, par conséquent, les roues peuvent être déplacées sans le moindre problème, pour bloquer l'ouverture.

La serrure se rouvrira uniquement en composant de nouveau la combinaison sélectionnée et en poussant le bouton dans la direction contraire à celle des roues (fig. 3).

Le procédé ci-dessus est identique que ce soit pour la serrure de droite que pour celle de gauche et peut être utilisé aussi bien à morillon soulevé qu'à morillon abaissé.

CAGIVA COMBINATION LOCK (Patentiert)

GARANTIE

Die Firma CASTIGLIONI, Herstellerin der auf diesem Artikel montierten Zahlenschlosser moechte Ihnen zu Ihrem Kauf danken.

Sie bestaetigt hiermit, dass diese Schloesser patentiert und mit einer Dauer- und Funktionsgarantie geliefert sind.

Sollten trotzdem Funktionsmaengel auftreten, verpflichtet sich die Fa. CASTIGLIONI das mangelhafte Schloss kostenfrei zu ersetzen.

Die Demontage- und Montagekosten sind von der Garantie nicht gedeckt sowie die evtl. Schlosserssetzung falls die Zahlenkombination vergessen wird.

GEBRAUCHSANWEISUNG

In der Produktion wird die Zahlenkombination auf 000 eingestellt (Abb. 1).

Um die gewuenschte Zahlenkombination zu erhalten muss der Knopf in Richtung der Zahlenraeder geschoben (Abb. 2) und gleichzeitig die Zahlenkombination eingestellt werden.

Beim Loslassen des Knopfes bleibt die Zahlenkombination verankert und die Zahlenraeder koennen beliebig verstellt werden um die Oeffnung zu versperren.

Das Schloss oeffnet sich nur durch Einstellen Ihrer Geheimkombination beim Verschieben des Knopfes in die den Zahlenraeder entgegengesetzte Richtung (Abb. 3).

Das Verfahren ist fuer das linke und rechte Schloss gleich und kann sowohl mit geschlossenem wie mit geoeffnetem Ueberfaller getaetigt werden.

CAGIVA COMBINATION LOCK (Patentada)

GARANTIA

La Casa CASTIGLIONI, productora de las cerraduras a combinación montadas sobre el presente artículo, le agradece por la elección y confirma que dichas cerraduras estan patentadas y ofrecen la mas amplia garantía de duración y funcionamiento.

Sin embargo, si por motivos imprevistos ocurriera alguna averia, la Casa CASTIGLIONI se compromete a sustituir gratuitamente la cerradura defectuosa. En este caso la garantía no reconoce los gastos de desmontaje y montaje de la cerradura.

En caso de olvido de la combinación, la eventual sustitución de la cerradura no está garantizada.

MODO DE EMPLEO

A la salida de la fabrica la combinación está regulada a 000 (fig. 1).

Para lograr la combinación deseada es preciso presionar el botón hacia las ruedas (fig. 2) y al mismo tiempo componer el numero deseado.

Soltar el botón y la combinación queda fijada, y luego se pueden girar las ruedas a voluntad para bloquear la apertura.

La cerradura se abre solo si se componen los numeros de la combinación escogida y presionando el botón en dirección opuesta a las ruedas (fig. 3).

Este procedimiento es igual para la cerradura derecha que para la izquierda y es indiferente hacerlo con el batiente subido o bajado.